

# GULD BORG SUND

BASELINE

BASELINE  
UNDERSØGELSE

**U<sup>C</sup>**  
Urb  
Cultural  
Planning

**ENG**

The baseline study is written and edited by Līva Kreislere and Trevor Davies.

Graphic design: Reflect

The Guldborgssund BSR demonstrator project in Lolland is coordinated by the cultural department of Guldborgssund Municipality.

UrbCulturalPlanning project is funded by the Interreg Baltic Sea Region (BSR) programme. It is a BSR flagship project.

This booklet is part of a BSR demonstrator project documentation package encompassing 10 neighbourhoods in the Baltic Sea Region.

**DK**

Baseline undersøgelsen er skrevet og redigeret af Līva Kreislere og Trevor Davies.

Grafisk design: Reflect

Demonstrator projektet i Guldborgssund er koordineret af kulturafdelingen i Guldborgssund Kommune.

UrbCulturalPlanning-projektet er finansieret af programmet Interreg Baltic Sea Region (BSR). Det er et BSR flagskibsprojekt.

Dette hæfte er en del af en dokumentationspakke tilhørende BSR-demonstrationsprojekter, der omfatter 10 kvarterer i Østersøregionen.

**ENG**

About baseline study  
Regional characteristics  
Neighborhood in numbers  
Urban characteristics  
Socio-political characteristics  
Cultural sector  
City and official neighbourhood administration  
Network mapping  
Challenges identified  
Resources identified  
Cultural planning approach  
List of people interviewed for baseline  
Organisations mentioned

**DK**

Om baseline undersøgelsen  
Regionale karakteristika  
Nabolag i antal  
Urbane egenskaber  
Socio-politiske karakteristika  
Kultursektor  
By- og officiel områdeadministration  
Kortlægning af netværk  
Udfordringer identificeret  
Ressourcer identificeret  
Cultural Planning tilgang  
Liste over personer, der er interviewet til baseline  
Organisationer

ENG

As part of the UrbCulturalPlanning project, a baseline study was carried out at an initial preparation stage and also as a mapping stage at the start of the UCP project.

During 2017 to 2019 initial interviews and trips were carried out by architect and urbanist Līva Kreislere along with Trevor Davies, a cultural planner and director of the Copenhagen International Theatre.

The baseline study aimed to locate areas of the city with unused potential but also with a significant level of activism, energy, and new ideas bubbling under the surface.

The study also helped to understand if it might be relevant locally and interesting internationally to carry out a cultural planning demonstrator process in these areas over the timeline of the project.

The study process also aimed to inform local stakeholders about cultural planning and determine if there was local momentum in the cultural and public sectors to test this approach.

The study includes perspectives from various sectors: municipalities; state-level and regional authorities; local activists; inhabitants; and cultural, educational, and intermediary institutions.

DK

Som en del af UrbCulturalPlanning -projektet blev der udført en baseline undersøgelse på et indledende forberedelsesstadium og også som en kortlægningsfase ved starten af UCP -projektet.

I løbet af 2017 til 2019 blev der foretaget indledende interviews og besøg af arkitekt og urbanist Līva Kreislere sammen med Trevor Davies, kulturplanlægger og direktør for Copenhagen International Theatre.

Baseline undersøgelsen havde til formål at lokalisere områder i byen med udnyttet potentiale, men også med et betydeligt niveau af aktivisme, energi og nye ideer, der bobler under overfladen.

Undersøgelsen hjalp også til at forstå, om det kunne være relevant lokalt og interessant internationalt at gennemføre en lokal Cultural Planning demonstratorproces i områderne som en del af projektet.

Undersøgelsesprocessen havde også til formål at informere lokale interesser om Cultural Planning og afgøre, om der var lokal fremdrift i den kulturelle og offentlige sektor ift. at teste denne tilgang.

Undersøgelsen indeholder perspektiver fra forskellige sektorer: kommuner; statslige og regionale myndigheder; lokale aktivister; borgere, samt kultur-, uddannelses- og formidlingsinstitutioner.

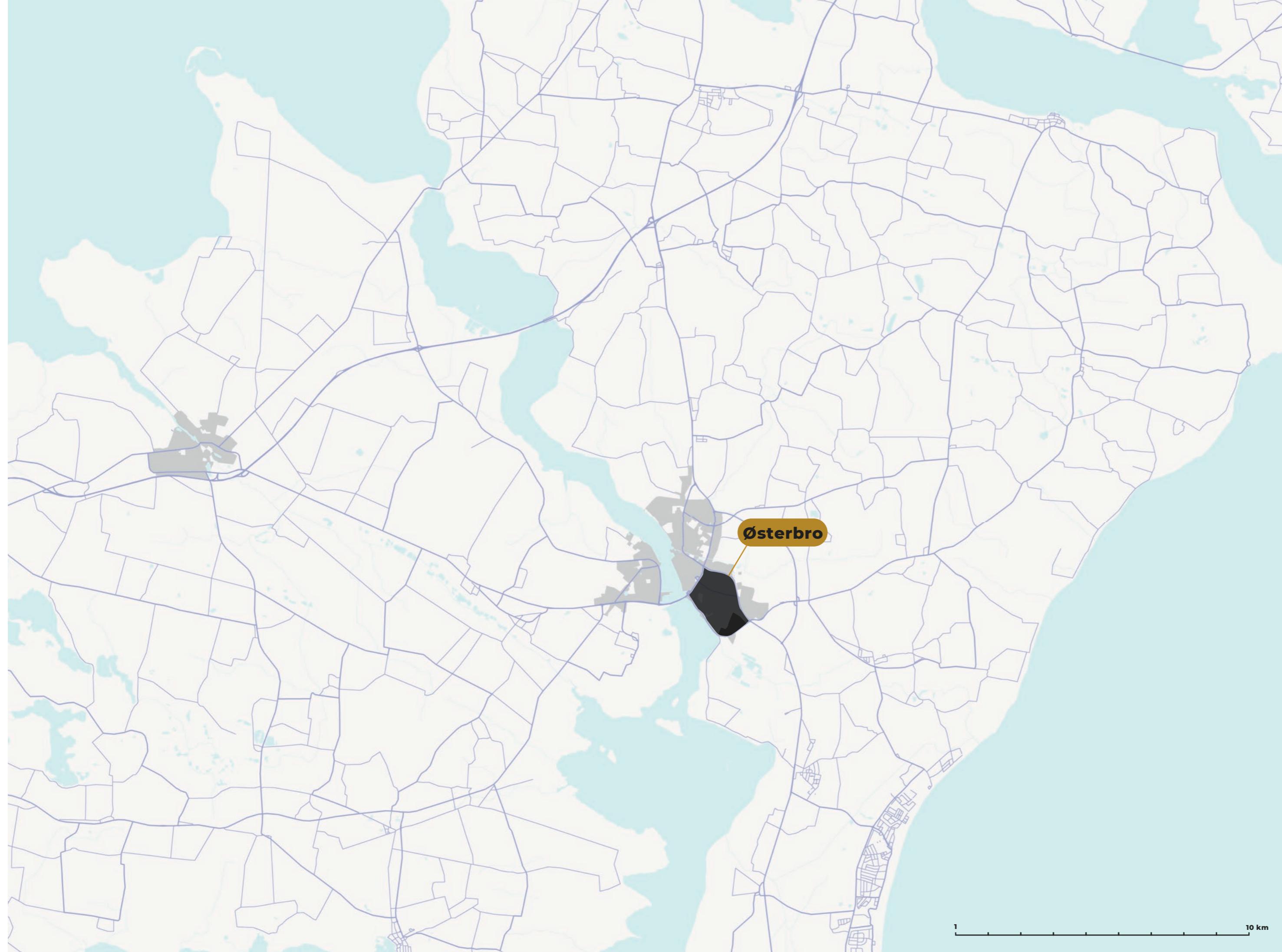
The baseline created served not only to identify different perspectives of the neighbourhoods but also to determine and locate potential partners who might carry out the project and help prepare relationships and collaborative models. These would be necessary for the process.

Local contexts have, in many cases, changed significantly since the baseline study, and these changes are explored in the following publications in the documentation package.

Den færdige baseline undersøgelse tjente ikke kun til at identificere forskellige perspektiver i kvartererne, men også til at bestemme og lokalisere potentielle partnere, der kan gennemføre projektet og hjælpe med at forberede relationer og samarbejdsmodeller. Disse ville være nødvendige for processen.

Lokale kontekster har i mange tilfælde ændret sig væsentligt siden baseline -undersøgelsen, og disse ændringer undersøges i de følgende publikationer i dokumentationspakken.

# GULD BORG SUND



ENG

Nykøbing Falster is the main town of the municipality of Guldborgsund with a population of 60,321 in 2021. It administers most of the island of Falster. For many years Falster's population has decreased significantly but it has been stable for the past decade and is now at 16,940. The town sits along a harbour inlet formed between Falster and Lolland, 140 km south of Copenhagen. The area is part of Lolland-Falster, a traditional rural landscape with a primarily agricultural tradition. The economy rests largely on the processing of agricultural products. The town is surrounded by picturesque natural landscapes and sandy shores to the west where there are many summer houses. Marielyst is a popular holiday resort which receives many visitors from Germany. There are direct ferry links from Gedser to Wärnemunde and Rødby to Puttgarden. The region is one of the poorest in Denmark, but with new policies focusing on sustainable farming and tourism, and with some of the richest soil and unspoiled nature in Denmark, there is a sense of optimism here.

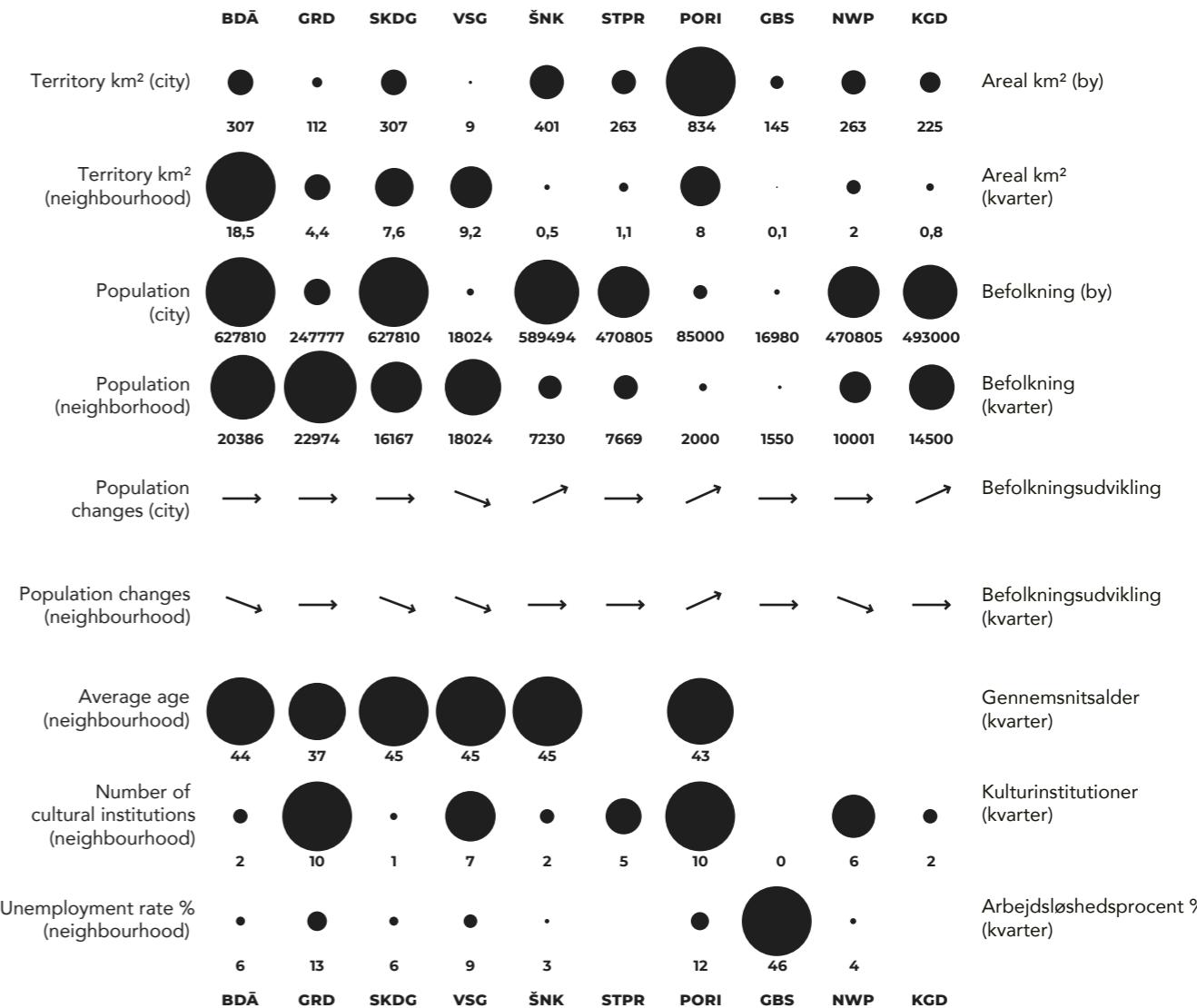
DK

Guldborgsund kommune har i 2021 et indbyggertal på 60.321, og Nykøbing Falster er den største by i kommunen. Kommunen administrerer det meste af øen Falster. Falsters befolkningstal har i mange år oplevet et betydeligt fald, men det har været stabilt i det seneste årti og ligger nu på 16.940. Byen ligger langs et havneindløb dannet mellem Falster og Lolland, 140 km syd for København. Området er en del af Lolland-Falster, som er et traditionelt landligt område med traditioner inden for primært landbrug. Økonomien afhænger i vid udstrækning af forarbejdningen af landbruksprodukter. Byen er omgivet af maleriske naturlandskaber og sandstrande mod vest, hvor der ligger mange sommerhuse. Marielyst er et populært feriested, som modtager mange besøgende fra Tyskland. Der er direkte færgeforbindelser fra Gedser til Wärnemunde og fra Rødby til Puttgarden. Regionen er en af de fattigste i Danmark, men nye politikker, der fokuserer på bæredygtigt landbrug og turisme, og noget af den rigeste jord og uspolerede natur i Danmark, skaber en følelse af optimisme.

## NABOLAG I ANTAL

NEIGHBOURHOOD  
IN NUMBERS

- BDĀ** — Bolderāja, Riga, Latvia  
**GRD** — Gaarden, Kiel, Germany  
**SKDG** — Sarkandaugava, Riga, Latvia  
**VSG** — Visaginas, Lithuania  
**ŠNK** — Šnipiškės, Vilnius, Lithuania  
**STPR** — Stare Przedmieście, Gdansk, Poland  
**PORI** — Pori city centre, Finland  
**GBS** — Guldborgsund, Denmark  
**NWP** — Nowy Port, Gdansk, Poland  
**KGD** — Kronprintz, Kaliningrad, Russia



ENG

Nykøbing Falster has been a market town for centuries and a locus for local and regional road and ferry crossings. Its importance as an industrial town declined in the first part of the 20th century as links to Central Europe were severed after WW2. But with the prospect of a new bridge link to Germany within a decade, more investment is being drawn to the area.

Nykøbing Falster is linked by motorway and rail to other regional cities and, most importantly, to Copenhagen via a 1.5-hour trip. This makes commuting a real possibility.

The town is situated by a natural harbour, but most of the access to the waterside is blocked by security and remaining port-related industry, which is problematic.

The coming years a huge development of the harbor area with new housing, cultural activities, restaurants etc. will take place.

With an urban core dating back to the 17th century, and a tightly knitted pattern of small meandering streets, the atmosphere is informal and friendly. Most of the centre is surrounded by roads with rows of humble townhouses built for workers, small villas, bungalows with gardens from after the war, and social housing built between the 60s and 80s.

DK

Nykøbing Falster har været købstad i århundreder og hjemsted for lokale og regionale vej- og færgeoverfarter. Nykøbing Falsters betydning som industriby blev mindre i første halvdel af det 20. århundrede, da forbindelserne til Centraleuropa blev afskåret efter 2. verdenskrig. Udsigten til en ny broforbindelse til Tyskland inden for et årti, lokker dog flere investeringer til området.

Nykøbing Falster er forbundet til andre regionale byer via motorvej og jernbane, hvoriblandt København, som den vigtigste forbindelse, nås efter 1,5 times kørsel. Dette gør pendling til en reel mulighed.

Byen ligger ved en naturhavn, men det meste af adgangen til vandet er blokeret pga. bl.a. den havnerelaterede industri. De kommende år vil der ske en enorm udvikling af havneområdet med nye boliger, kulturelle aktiviteter, restauranter m.m.

Atmosfæren er uformel og imødekommen med en bydel, der daterer tilbage til det 17. århundrede og tætliggende, små og stemningsfyldte gader. Det meste af centrum er omgivet af veje med rækker af mindre rækkehus bygget til arbejdere, små villaer, bungalower med haver fra efterkrigstiden og socialt boligbyggeri bygget mellem 60-erne og 80-erne.

Lindholm, which is the focus of this project, is located to the southeast of the town centre, in the suburb of Østerbro. It is a unified and uniform modern housing development consisting of four-storey flats for 1,600 residents. It is detached from the rest of the town by a heavily trafficked ring road and rail tracks but reaches out to forest and fjord to the south and east.

There are a few local shops as well as some social facilities in the neighbourhood. Lindholm has a certain tristesse about it, but in no way could be considered a "ghetto", as the authorities have labelled it. It is tidy, safe, and somewhat unspoiled - though dull and uninviting.

Lindholm has become notorious in the town, and the negative image of the neighbourhood is a key issue. The neighbourhood covers a 145,000 m<sup>2</sup> area with grassy areas and trees softening the landscape. It is otherwise characterised by half-empty car parks, closed shops, and a feeling of having been left behind.

\*) From December 2020 and onwards, Lindholm has no longer been labelled "ghetto" but "exposed residential area".

Lindholm, som er i fokus for dette projekt, ligger sydøst for byens centrum i forstaden Østerbro. Det er et forenet og ensartet, moderne boligbyggeri bestående af fire-etagers lejligheder til 1.600 beboere. Det er adskilt fra resten af byen af en stærkt trafikeret ringvej og jernbanespor, men når ud til skov og fjord mod syd og øst.

Der er et par lokale butikker samt nogle sociale faciliteter i nabolaget. Lindholm udstråler en vis tristesse men kan på ingen måde betragtes som den "ghetto", myndighederne har betegnet den. Lindholm er ordentligt, sikkert og noget uspoleret - på trods af at området kan virke kedeligt og uindbydende.

Lindholm er blevet berygtet i byen, og det negative billede af kvarteret er en central problemstilling. Kvarteret dækker over et 145.000 m<sup>2</sup> stort område med græsarealer og træer, der forbedrer landskabet. Det er dog kendtegnet ved halvtomme parkeringspladser, lukkede butikker og en følelse af at være blevet forladt.

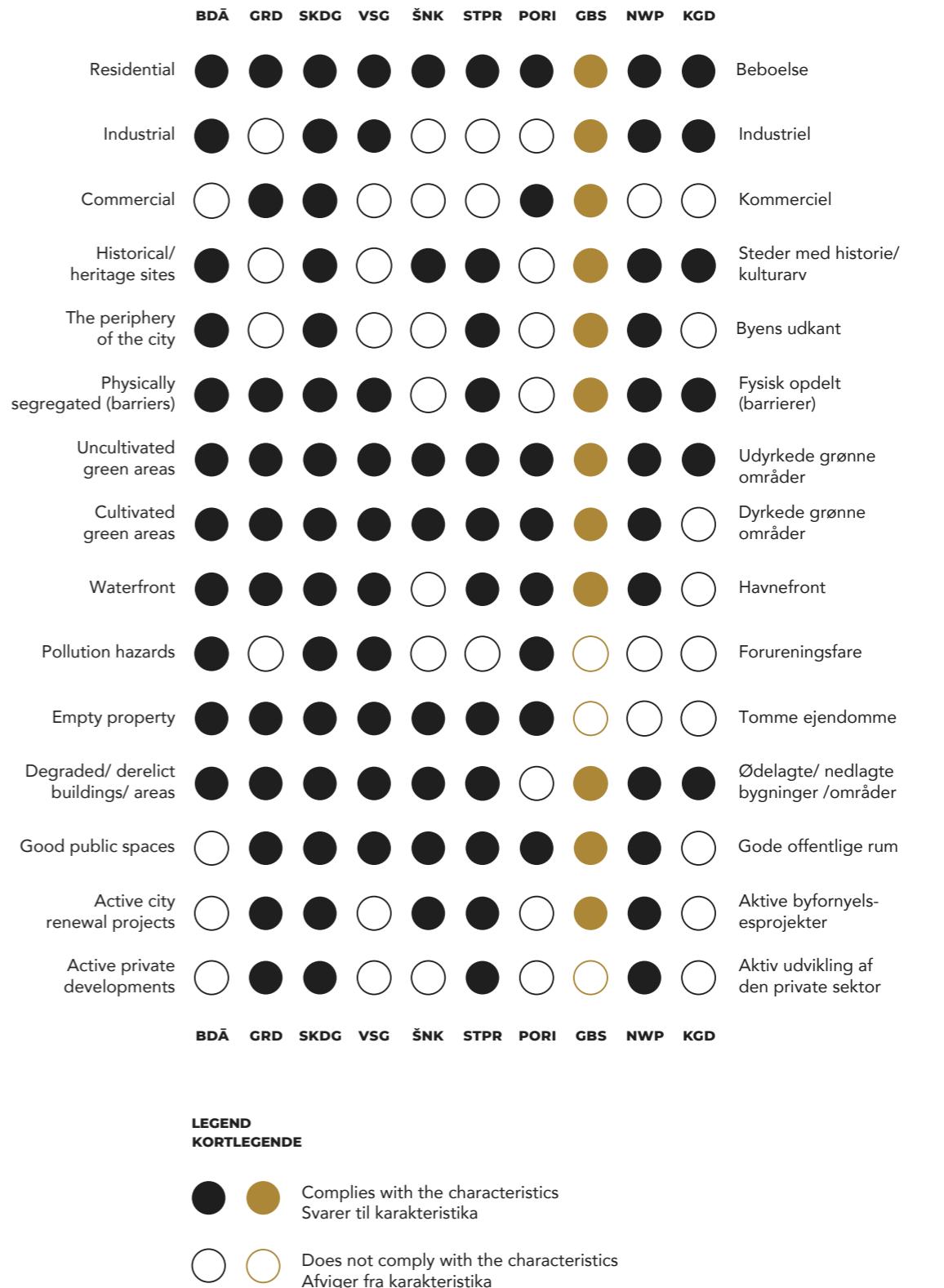
\*) Fra december 2020 betegnes Lindholm ikke længere som en "ghetto" men et "udsat boligområde".

## **BYENS KARAKTERISTIKA**

## URBAN CHARACTERISTICS

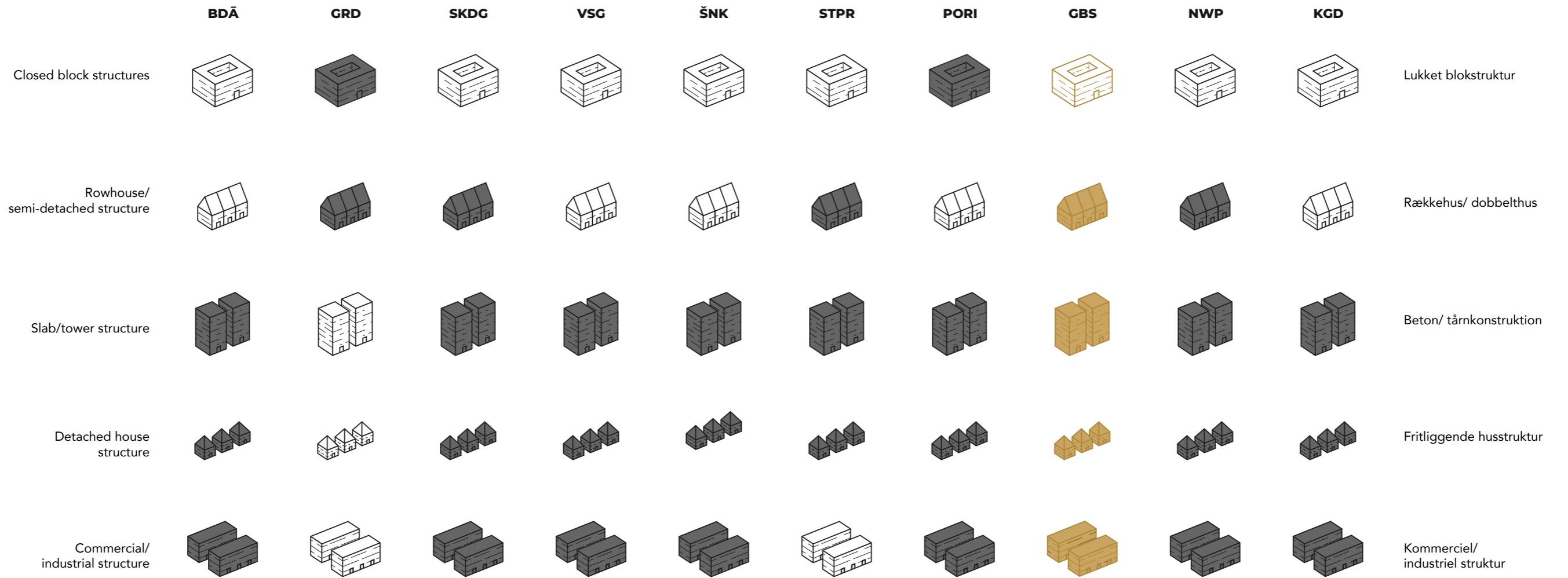
GBS

## BASELINE



## BYENS KARAKTERISTIKA

## URBAN CHARACTERISTICS

**BDĀ****GRD****SKDG****VSG****ŠNK****STPR****PORI****GBS****NWP****KGD**LEGEND  
KORTLEGENDE

Complies with the characteristics  
Svarer til karakteristika



Does not comply with the characteristics  
Afviger fra karakteristika

## BYENS KARAKTERISTIKA

## URBAN CHARACTERISTICS



BASELINE  
UNDERSØGELSE

GBS

BASELINE  
BASELINE

ENG

Lindholm has a 145,000 m<sup>2</sup> residential area with a total of approximately 1650 residents. Roughly 12 years ago 37% of the citizens in Lindholm were of a non-Danish background. Today this has increased to about 50%. Many of these people have a refugee background and were thus relocated here by the immigration and social authorities to encourage integration at the national level.

In Lindholm, the residents speak more than 25 different languages. It is a super diversified community. In 2016, 351 children lived in the residential area of Lindholm, and more than 1/3 of the children lived in one-parent families.

In general, all of Lolland-Falster has a high unemployment rate and low house prices compared to the rest of the country. In Guldborgsund, the unemployment rate is about 4.8% (2016). In Lindholm, this is much higher, and more than 30% of all families receive social benefits.

DK

Lindholm har et boligområde på 145.000 m<sup>2</sup> med ca. 1650 beboere i alt. For omkring 12 år siden havde 37% af borgerne i Lindholm en ikke-dansk baggrund. I dag er dette steget til omkring 50%. Mange af disse mennesker har en flygtningebaggrund og blev således flyttet hertil af indvandrings- og socialmyndighederne for at fremme integrationen på nationalt plan.

I Lindholm taler beboerne mere end 25 forskellige sprog. Det er et særdeles diversificeret samfund. I 2016 boede der 351 børn i Lindholms boligområde, og mere end 1/3 af børnene boede i familier med enlige forsørgere.

Generelt har hele Lolland-Falster en høj arbejdsløshed og lave huspriser sammenlignet med resten af landet. I Guldborgsund er ledigheden omkring 4,8% (2016). I Lindholm er dette tal dog meget højere, og mere end 30% af alle familier modtager sociale ydelser.

A point of interest is that Lindeskovskolen has a high proportion of bilingual pupils (around 85% of bilingual pupils in 2019 - consisting of 17 different nationalities). Afghanis, Iraqis and Somalians are the largest national groups.

Lindholm has been officially categorised as a ghetto. This is based on demographics and social, educational, and employment indicators. This is an issue on the local and national level, and has been the starting point for a number of (partly failed) initiatives to stimulate and alter the social character of Lindholm.

Residents have been classified as unengaged, and levels of formal participation are low, e.g. in "voluntary" cultural activities and in sporting activities.

Adjacent to Lindholm is the relatively traditional suburban area of Østerbro, offering both contrasting demographics and environment but also offering an opportunity for more interaction.

***As Lindholm has a ghetto status, it attracts a lot of attention. We must make sure that we select activities that are useful for the citizen!***

(Nicky Bertelsen, Lindholm Indefra)

Et interessepunkt er, at Lindeskovskolen har en høj andel af tosprøgede elever (ca. 85% af eleverne var tosprøgede i 2019 - bestående af 17 forskellige nationaliteter). Afghanere, irakere og somaliere udgør de største nationale grupper.

Lindholm er officielt blevet kategoriseret som en ghetto. Dette er baseret på demografi samt sociale, uddannelsesmæssige og beskæftigelsesmæssige faktorer. Dette er en problemstilling på både lokalt og nationalt plan, og det har været udgangspunktet for en række (delvist mislykkede) initiativer designet til at stimulere og ændre Lindholms sociale karakter.

Beboerne er blevet klassificeret som uengagerede, og niveauet for aktiv deltagelse er lavt, f.eks. i "frivillige" kulturelle og sportslige aktiviteter.

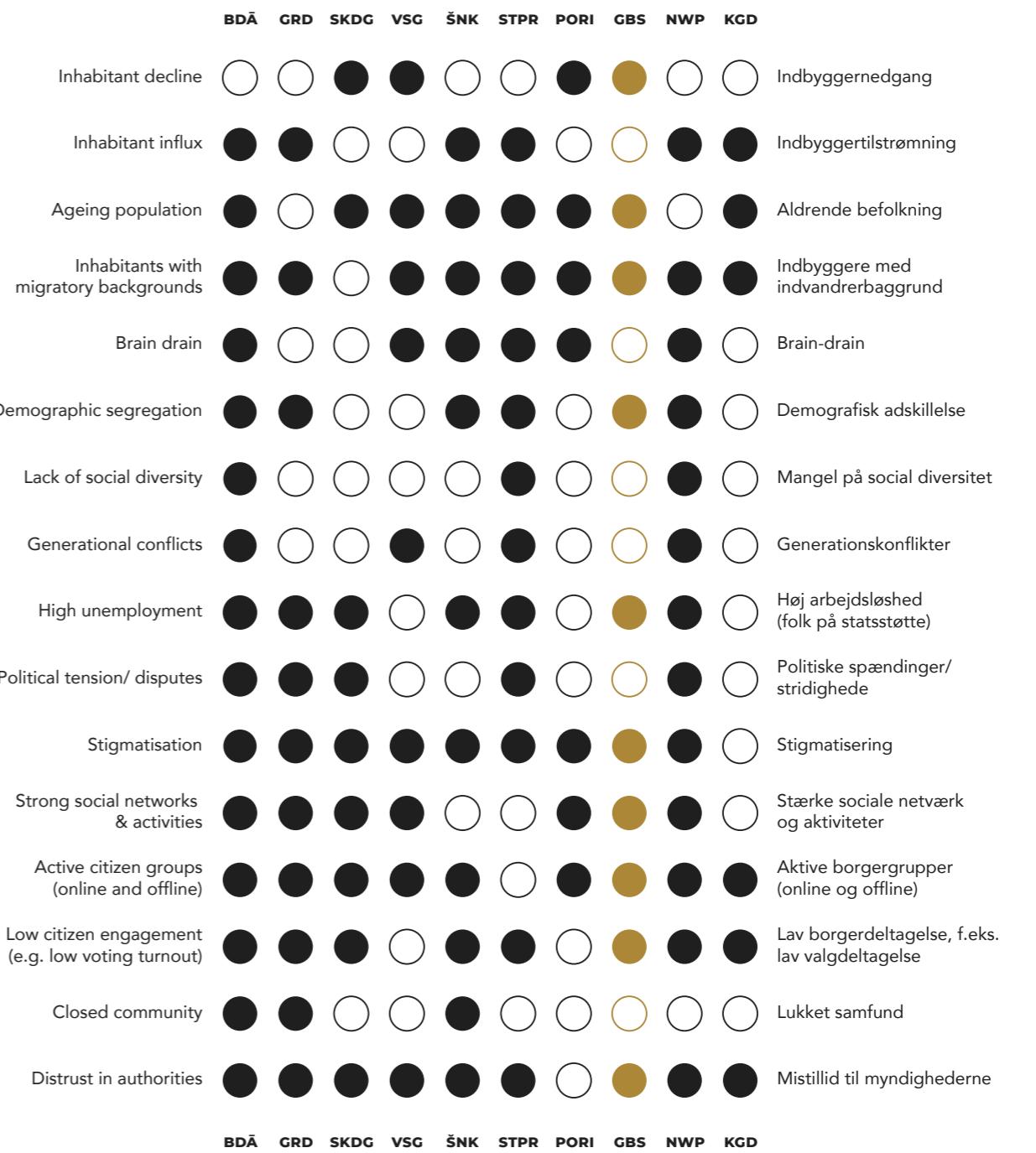
Ved siden af Lindholm ligger det relativt traditionelle forstadsområde Østerbro, der byder på både mangfoldig demografi og miljø, men som også giver mulighed for mere interaktion.

***Da Lindholm har ghettostatus, tiltrækker det en masse opmærksomhed.  
Vi skal sikre, at vi udvælger aktiviteter, der er nyttige for borgerne!***

(Nicky Bertelsen, Lindholm Indefra)

# SOCIALPOLITISKE KARAKTERISTIKA

# SOCIO-POLITICAL CHARACTERISTICS



BDÅ GRD SKDG VSG ŠNK STPR PORI GBS NWP KGD

## LEGEND KORTLEGENDE

- ● Complies with the characteristics  
Svarer til karakteristika
- ○ Does not comply with the characteristics  
Afviger fra karakteristika

ENG

There are many clear generators of cultural activity in Nykøbing Falster and the municipality has an active recreational strategy. Traditionally it has supported local cultural initiatives well.

Museum Lolland Falster is a regional museum managing several smaller museums and collections in the region with a developed platform for outreach activities.

Fuglsang Museum is located in a beautiful nature park. A highlight of traditional and contemporary visual art is the biannual festival Light Over Lolland, which attracts artists and visitors to the region.

Theatre Masken presents a full repertoire and works at a community level alongside the educational sector.

Guldborgsund Municipality has a progressive cultural agenda that attracts young families to visit, and even relocate to, the area. It is keen to develop a creative and participatory youth culture. There is investment in community-based facilities, and the central and local libraries are incredibly active with groups of various ages and identities.

DK

Der er mange kulturaktiviteter i Nykøbing Falster, og kommunen har en aktiv og progressiv kulturpolitik. Der er tradition for en god støtte til lokale, kulturelle initiativer.

Museum Lolland Falster er et regionalt museum, der administrerer flere mindre museer og samlinger i regionen med en udviklet platform for aktiviteter 'ud af huset'.

Fuglsang Kunstmuseum ligger naturskønt, og Lys Over Lolland er en årlig kunst- og kulturfestival, der tiltrækker kunstnere og besøgende til regionen.

Teatret Masken præsenterer en lang række forestillinger, og med Kulturtjenesten sikres et omfangsrigt samarbejde mellem kulturområdet og kommunens skoler og dagtilbud.

Guldborgsund Kommune har en progressiv kulturdagsorden, der tiltrækker unge familier til at besøge og endda flytte til området. Kommunen fokuserer på en kreativ og deltagelsesbaseret ungdomskultur. Der investeres i faciliteter til lokalsamfundet, og de centrale og lokale biblioteker er utroligt aktive med målgrupper i forskellige aldre og identiteter.



Key to this is Culthus, a vibrant centre for skating, visual arts, live music, and informal events in a partly refurbished industrial hall on the edge of Østerbro and quite close to Lindholm.

Lindholm Indefra (Lindholm Inside) is an initiative of local housing associations targeting young people and mothers in the neighbourhood. National funding for this and other projects are also available due to Lindholm's status on the national ghetto list.

There are numerous cultural and social initiatives and programmes linked to Lindholm, the impact of which seem highly varied. This ad hoc approach is often questioned by professionals.

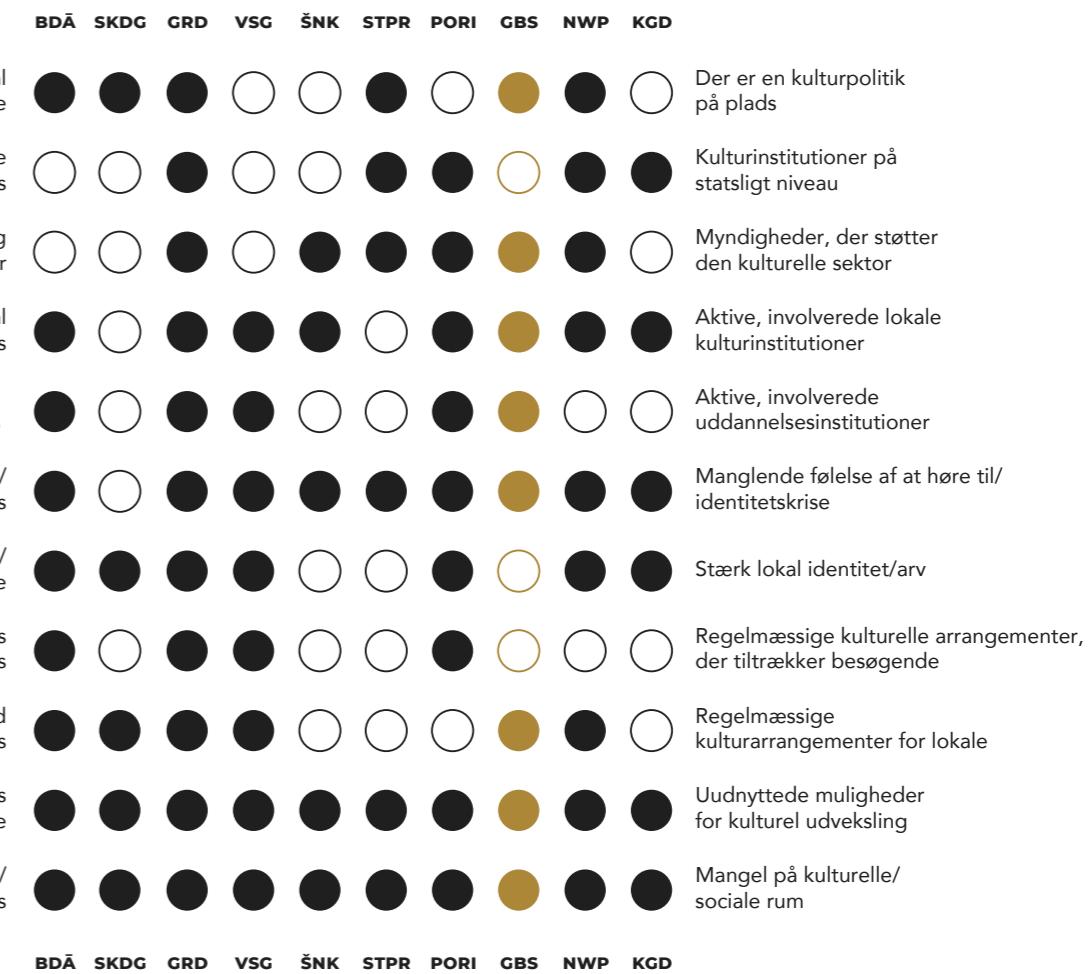
There are few professional artists and creatives living and working in Nykøbing, and one aspect of development could be to encourage stronger links with the artists engaged in these projects. These artists are gradually forging strong links together and creating a better understanding of the city and citizens.

Culthus spiller en afgørende rolle i dette, da det er et pulserende center for at skateboard og klatre, gå til billedkunst, levende musik og uformelle arrangementer i en delvist renoveret industrihal i udkanten af Østerbro og ganske tæt på Lindholm.

Lindholm Indefra (Lindholm Inside) er et initiativ fra lokale boligforeninger rettet mod især de unge og mødrene i nabolaget. National finansiering til dette samt andre projekter er mulig, pga. Lindholms status på den nationale ghettoliste.

Der er mange kulturelle- og sociale initiativer samt programmer knyttet til Lindholm, men effekten af disse synes dog at være meget varieret. Denne ad hoc-tilgang sætter fagfolk ofte spørsmålstegn ved.

Det er kun få professionelle og kreative kunstnere, der bor og arbejder i Nykøbing, og et aspekt af udviklingen kunne være at fremme stærkere forbindelser til de kunstnere, der er involveret i disse projekter. Disse kunstnere skaber gradvist stærke bånd og en bedre forståelse for byen og borgerne.

LEGEND  
KORTLEGENDE

- ● Complies with the characteristics  
Svarer til karakteristika
- ○ Does not comply with the characteristics  
Afviger fra karakteristika

## ENG

Guldborgsund Kommune (municipality) has a progressive and integrated strategic approach. Arts and culture are positioned in a wider educational, social, and economic context.

There is a strategy for heavy investment in children and young people and to attract young families to settle. Combined with an active green profile, e.g. energy, farming, food and tourism, this has a positive effect.

Management of housing areas is traditionally the task of non-profit housing associations with professional management, but run by resident representative boards. For investment and provision of cultural facilities etc. partnership programmes are the basic framework. As for Lindholm's regeneration plans, foundations (e.g. Realdania foundation, which invests heavily in specific projects) are also invited to participate in this public-private Lindholm partnership. There is a steering group which coordinates the individual programmes in the four year period.

## DK

Guldborgsund Kommune har en progressiv og integreret strategisk tilgang. Kunst og kultur er placeret i en bredere uddannelsesmæssig, social og økonomisk sammenhæng.

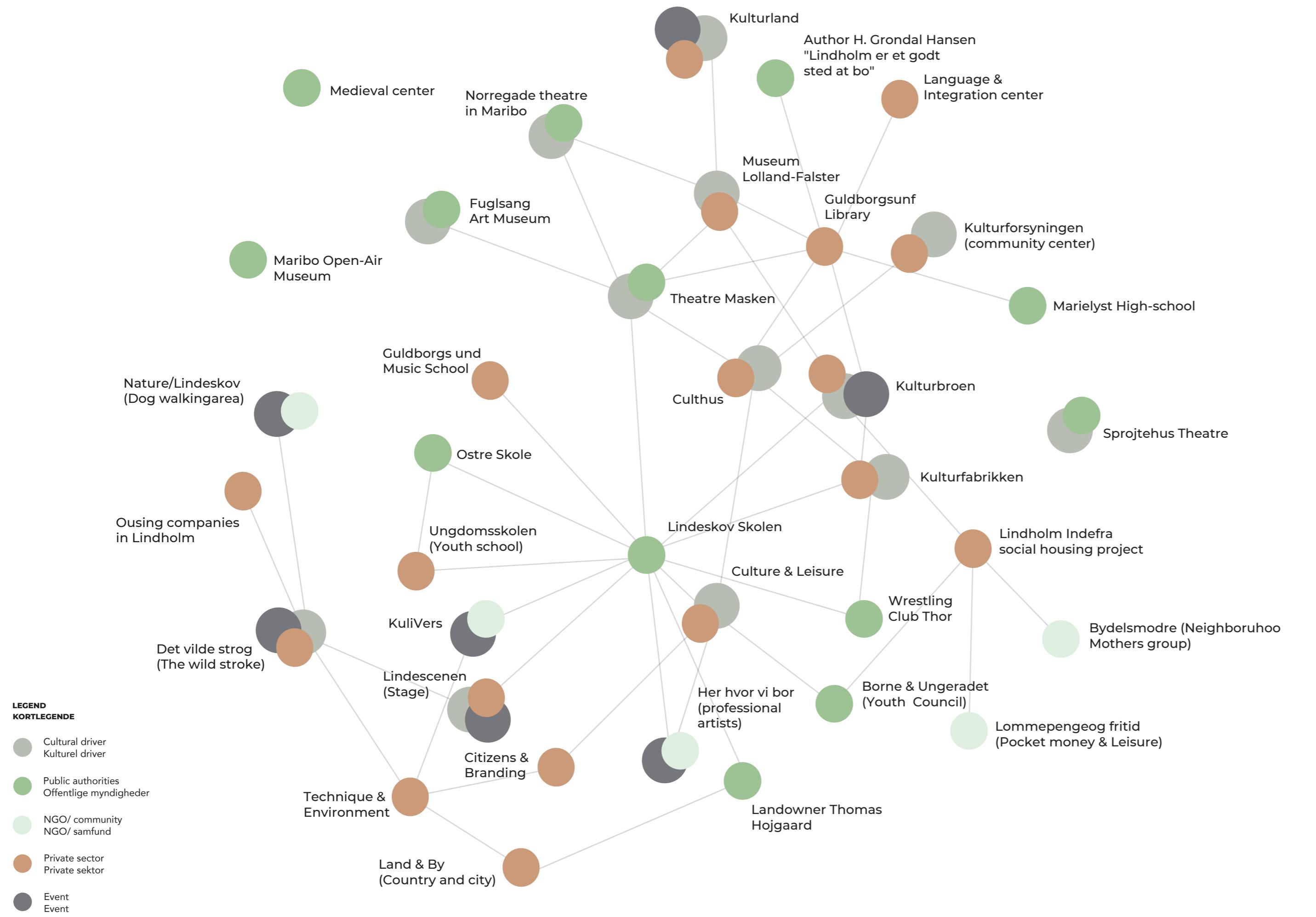
Strategien er baseret på store investeringer i børn og unge samt forsøg på at tiltrække unge familier, som vil bosætte sig i kommunen. Dette har en positiv effekt kombineret med en aktiv grøn profil såsom energi, landbrug, fødevarer og turisme.

Forvaltningen af boligområder er traditionelt set en opgave for almennytte boligforeninger med professionel ledelse men drives af repræsentative bestyrelser bestående af folk fra nabolaget. Partnerskabsprogrammer danner de grundlæggende rammer for investeringer og tilvejebringelse af kulturelle faciliteter m.v. Med henblik på Lindholms gendannelsesplaner inviteres fonde (f.eks. Realdania fonden, der investerer stort i specifikke projekter) også til at deltage i dette Lindholm-partnerskab, der både er offentligt og privat. Der er en styregruppe, som koordinerer de enkelte programmer i fireårsperioden.

# GULD BORG SUND

## KORTLÆGNING AF NETVÆRK

## NETWORK MAPPING



ENG

There is a multitude of public and community institutions and initiatives in Nykøbing Falster and looking specifically at Lindholm and Østerbro, the breakdown is as follows: 19 municipal; 14 independent (often publicly financed); 2 educational; and 10 temporary projects (43 relevant references and all active).

This brings to the fore many potential partners. The umbrella association Guldborgsund Cultural Council facilitates meetings, but it has no formal role in regard to projects, and cultural consultants of the municipality have a vital role in connecting partners.

The mapping underlines the key position of Lindholm School in the network as well as the vital role of the project Her Hvor Vi Bor (Here Where We Live), which is already evident. The apparent network strength of temporary programmes is also evident, proving the necessity of "networking" in smaller towns/areas to be essential. It is only the established cultural institutions, e.g. Museum Lolland Falster, which are moving towards being self-sustaining.

DK

Der er en lang række offentlige institutioner, samfundsinstitutioner og initiativer i Nykøbing Falster, og når man ser specifikt på Lindholm og Østerbro, er opdelingen som følger: 19 kommunale, 14 uafhængige (ofte offentligt finansierede), 2 uddannelsesmæssige og 10 midlertidige projekter (43 relevante referencer og alle aktive).

Dette bringer mange potentielle partnere på banen. Guldborgsund Kommunes kulturforvaltning faciliterer møder men har ingen formel rolle i forhold til projekter, og kommunens kulturkonsulenter spiller en afgørende rolle i at skabe forbindelser til partnere.

Denne kortlægning understreger Lindeskovskolens nøgleposition i netværket samt den afgørende rolle, som projektet Her Hvor Vi Bor (Here Where We Live) har, hvilket allerede er tydeligt. Den netværksstyrke som de midlertidige programmer tilsyneladende besidder er også tydelig, og derfor er det af afgørende betydning at "netværke" i mindre byer/områder. Det er kun de etablerede kulturinstitutioner, f.eks. Museum Lolland Falster, der bevæger sig i retning af at være selvstændige.

## CHALLENGES IDENTIFIED

## UDFORDRINGER IDENTIFICERET

ENG

There is the major issue of stigmatisation connected to Lindholm. This has persisted for decades despite several attempts to address it by the municipality.

***The images and reputation of Lindholm is a considerable challenge which creates prejudices among Nykøbing citizens,*** states Birgitte Echwald, Rural and Urban Planning Department.

***Lindholm being characterised as a ghetto just reinforces the prejudices about the place,*** Mette states Lima, Leader of Culthus.

The prejudices regard safety, language, cultural and religious issues, social deprivation, and simply feelings of alienation. The act of "building bridges", as said by Lindholm Indefra, seems critical.

The lack of open cultural facilities where there is the opportunity to meet informally, as opposed to classes and structured programmes, is an issue, particularly for the women of Lindholm.

There is a noticeable lack of trust and connection between many local citizens in Lindholm and the local municipal authorities. This impacts engagement in the neighbourhood and city as the formal structures are not working.

DK

Lindholm er forbundet med problemstillingen, som drejer sig om stigmatisering. Denne stigmatisering har hængt fast i årtier på trods af kommunens adskillige forsøg på løsninger.

***Opfattelsen af Lindholm samt dets omdømme er en stor udfordring, som skaber fordomme blandt Nykøbing Falsters borgere,*** siger Birgitte Echwald, Center for Teknik og Miljø.

***Lindholms karakterisering som en ghetto forstærker bare fordommene om stedet,*** siger Mette Lima, leder af Culthus.

Fordommene omhandler sikkerhed, sprog, kulturelle og religiøse spørgsmål, socialt afsavn og enkle følelser af fremmedgørelse. Kunsten i at "bygge broer", som Lindholm Indefra udtrykker sig, virker afgørende.

Manglen på åbne kulturelle faciliteter, hvor man kan mødes uformelt i modsætning til undervisning og strukturerede programmer, er et problem, især for Lindholms kvinder.

Der er en mærkbar mangel på tillid og forbindelse mellem kommunen og mange lokale borgere i Lindholm. Dette påvirker nabolaget og byens engagement, da de formelle strukturer ikke fungerer.

***We had a food event in Lindholm last year where around 100 children attended, but we did not see a single parent*** (Lene Møller Krabbesmark, Culture and Leisure Department)

***According to the children, everything is far away from Lindholm. There must be something in Lindholm to attract people from outside,*** says one teacher from Lindeskovskolen.

Strangely, with all this focus on the area, many report that there is an overstimulation of projects which start up and then disappear. Often, they are uncoordinated. This overcompensation and use of resources also seems wasteful to some residents, without meeting their real needs. This suggests the need for fewer, yet continual and long-term programmes and upscaling initiatives to strengthen ties, relationships and engagement. Additionally, the cultural entrepreneurs need to be supported.

In the context of larger urban investment, the voice and role of the artists, cultural institutions and creatives is limited. This could be addressed and could be more present at a strategic level.

***Vi havde et madarrangement i Lindholm sidste år, hvor omkring 100 børn deltog, men vi så ikke en eneste forælder*** (Lene Møller Krabbesmark, Kultur- og Fritidsafdelingen)

***Ifølge børnene ligger Lindholm langt væk fra alt. Der skal være noget i Lindholm, som vil tiltrække folk udefra,*** siger en lærer fra Lindeskovskolen.

På trods af det store fokus på denne problemstilling ytrer mange sig alligevel om, at der er for mange projekter, som starter op for derefter at forsvinde. Ofte er disse projekter ukoordinerede. Nogle beboere ser også denne overkompenstation og brug af ressourcer som spild af penge, da det ikke opfylder deres reelle behov. Dette tyder på, at der er behov for færre, men kontinuerlige og langsigtede programmer og opskaléringsinitiativer, der styrker bånd, relationer og engagement. Derudover skal de kulturelle iværksættere støttes.

I forbindelse med større byinvesteringer spiller kunstnernes, kulturinstitutionernes og de kreative menneskers en mindre rolle. Dette kunne udfoldes på et mere strategisk plan.

## CHALLENGES IDENTIFIED

**folketidende dk**

LOLLAND | GULDBORGSSUND | FEMERN | ERHVERV | SPORT | 112 | LEDIGE JOBS |  MENU

**Announce**

**SENESTE NYT**

GULDBORGSSUND  
Der er noget i gære

GULDBORGSSUND  
Cykling på diget

GULDBORGSSUND  
Anlæg nærmer sig målet

GULDBORGSSUND  
Sygehusets tunnel er halvejs i mål

GULDBORGSSUND  
Klar til Dølle uden restriktioner

GULDBORGSSUND  
Natklub genåbner og håber på 1.000 gæster

GULDBORGSSUND  
Demt for psykisk vold

GULDBORGSSUND  
87.000 blev vaccineret i hallen

GULDBORGSSUND  
Revyhold byder på nye og kendte ansigter

GULDBORGSSUND  
• Pia er en stærk kandidat

**MEST LÆSTE**

GULDBORGSSUND  
Natklub genåbner og håber på 1.000 gæster

GULDBORGSSUND  
K7 når høvlig vaccineret i hallen

Boligområdet Lindholm i Nykøbing har tre år i træk været med på Transport- og Boligministeriets ghettoliste.  
Foto: arkiv

**GULDBORGSSUND**

**Lindholm er fortsat på regeringens ghettoliste**

- Det er brandærgerligt, at Lindholm stadig er på ghettolisten, siger John Brædder.

[f](#) [t](#) [m](#) [p](#)

02. december 2019 kl. 16:06 Af Martin S Poulsen, Peter Levinsen



Boligforeninger har svært ved at forestille sig, hvordan man finder et nyt hjem til op mod 900 personer, hvis Lindholm ikke kommer af ghettolisten inden 2021.

Foto: Arkiv

**GULDBORGSSUND**

## Ghettoliste river tæppet væk under folk

- Jeg mener, at ghettolisten udfordrer Grundlovens princip om, at alle er lige for loven, siger Anita Ulrik Sørensen.

[f](#) [t](#) [m](#) [p](#)

03. december 2019 kl. 16:00 Af Maria Juel Glasius, Martin S Poulsen

TV2 ØST

Seneste nyt Nyhedsudsendelser Serier Tip os

Søg  MENU

**5 SKUD** NABO TIL EN BANDEKRIG

PODCAST

01. dec 2017, kl. 16:15 | [f](#) [t](#) [m](#) [p](#)



Lindholm tilføjet til ghettolisten: - Det er uretfærdigt  
Foto: TV2 ØST

Lindholm er en af de nyeste tilføjelser til regeringens ghettoliste, på grund af en stigning af ikke-vestlige beboere. Det er uretfærdigt, lyder det.

## RESSOURCER IDENTIFICERET

ENG

Pilot projects with Lindholm School have underlined the potential of the schools to engage as a cultural platform in the neighbourhood, fostering positive relationships with the strong arts and innovation focuses in their curriculum. Similarly, Østerbro School has resources, with plans to unite the schools into a new "super school" which will offer a clear resource platform.

The children and youth are themselves key resources - an estimated 500 aged 6-18 have voiced their opinions and have participated in explorative workshops and programs. They are proud of their neighbourhood (average rating of 7.3); they use the creative facilities available; and they are ambitious and positive thinkers.

Many local cultural institutions are open and ready to engage their resources. They all see the Lindholm neighbourhood as a key focus for their work and want to develop relationships with the community. They have the expertise, know-how, and resources of space, materials etc.

***We want to have a more diversified agenda again,***

says Dorte Tissot Hansen, head of Guldborgsund library.

DK

Pilotprojekter med Lindeskovskolen har understreget skolernes potentiale til at engagere sig som en kulturel platform i nabolaget, hvilket fremmer positive relationer til det store fokus på kunst og innovation i skolens pensum. Der er planer om at samle de to lokale skoler Lindeskovskolen og Østre Skole i en ny fælles skole for hele Østerbro-området.

Børn og unge er selv nøgleressourcer - et anslægt tal på 500 børn og unge i alderen 6-18 år har givet udtryk for deres meninger og har deltaget i udforskende workshops og programmer. De er stolte af deres nabolag (gennemsnitlig vurdering på 7,3); de anvender de tilgængelige, kreative faciliteter, og de er ambitiøse og positive.

Mange lokale kulturinstitutioner er åbne og parate til at engagere deres ressourcer i lokalområdet. De ser alle Lindholm-kvarteret som et centralt fokus for deres arbejde og ønsker at udvikle relationer til lokalsamfundet. De har ekspertise, knowhow og ressourcer bestående af plads, materialer m.m.

***Vi vil gerne have en mere mangfoldig og varieret dagsorden igen,***

siger Dorte Tissot Hansen, leder af Guldborgsund bibliotek.



Kulturfabrikken representatives note that ***we also participate in events outside our buildings.*** ***Museum Nykøbing Falster can convey the city's history in the tours we create together with locals,*** says Anna-Elisabeth Jensen.

***In the past, we engaged children in community-led performances,*** explains Hannah, Teatret Masken.

This is also the case with ongoing projects such as Lindholm Indefra: ***we have existed 11 years, and now we focus on activities to develop citizenship and empowerment,*** states Nicky Berthelsen.

Significantly, the Department of Culture has access to local and national budgets, which can help trigger initiatives, and to a number of dedicated consultants with a professional background. These consultants are able to support the processes. For instance, Dianna Gerlach manages to balance the cultural, social, and political.

Finally, the major urban renewal projects planned are able to help frame processes, upscale initiatives, and provide strong partnerships.

Kulturfabikkens repræsentanter bemærker, at ***vi deltager også i arrangementer udenfor vores egne bygninger.*** ***Museum Nykøbing Falster kan formidle byens historie i de rundture, som vi skaber sammen med de lokale,*** siger Anna-Elisabeth Jensen.

***Tidligere engagerede vi børn i forestillinger, der blev ledet af nærområdets beboere,*** forklarer Hannah, Teatret Masken.

Det er også tilfældet med igangværende projekter såsom Lindholm Indefra:

***Vi har eksisteret i 11 år, og nu fokuserer vi på aktiviteter for at udvikle medborgerskab og empowerment,*** siger Nicky Berthelsen.

Det er væsentligt, at Guldborgsund Kommunes kulturafdeling har adgang til en række dedikerede konsulenter med en professionel baggrund samt lokale og nationale budgetter, som kan være med til at finansiere og understøtte initiativer. Disse konsulenter, fx Diana Gerlach, er i stand til at hjælpe og understøtte processerne, både i et kulturelt, socialt, strategisk og politisk perspektiv.

Endelig hjælper de store planlagte byfornyelsesprojekter med at indramme processer, opskalere initiativer og skabe stærke partnerskaber.

ENG

Based on substantial pre-mappings and interviews with some 22 key persons, it became clear that the dominant issue in Nykøbing and Guldborgsund is Lindholm, a publicly registered "ghetto" in the context of a small thriving market town. Given that the number of residents in Lindholm is only 1350, it is clear that this issue touches on a number of debated and contested issues in contemporary urban and social development, issues which many communities are facing. One of the core questions is how to create open, sustainable communities, which on the one hand, are culturally diverse, but on the other, are not considered dysfunctional or oppositional in the context of the majority.

DK

På baggrund af omfattende prækortlægning og interviews med omkring 22 nøglepersoner stod det klart, at det dominerende problem i Nykøbing og Guldborgsund er Lindholm, en offentligt registreret "ghetto", da den forstyrre billedet af en lille blomstrende købstad. Da antallet af beboere i Lindholm kun er 1350, er det klart, at dette problem berører en række omdiskuterede og omstridte problemstillinger i nutidens bymæssige og sociale udvikling, hvilket er problemstillinger, som mange samfund står over for. Et af de centrale spørgsmål er, hvordan man skaber åbne, bæredygtige samfund, som på den ene side er kulturelt mangfoldige, men på den anden side ikke betragtes som dysfunktionelle eller oppositionelle i forhold til flertallet.

This was defined as the point of entry for the cultural planning approach, and this also makes sense as the local council is engaged in urban programmes in which this issue is embedded.

Given the positive engagement of many cultural partners in and around the neighbourhood and the strong focus of the local authority on the importance of children and young people, as well as the tremendous experience working with young people in the arts, this offered a specific perspective which could potentially break the framework and generate another perspective. Taking an arts-based and "children/youth" approach to some extent can de-politicise the issue, which is positive.

The third perspective is to work with artists and artistic processes in the public space and to elevate learning and skill development with the children to manifest as public activities in and with the city. It hopes to encourage a sense of citizenship based on activating the public space and opening up of the area of Lindholm via interventions, exhibitions etc.

Dette blev defineret som udgangspunktet for den kulturelle planlægningsmetode, hvilket giver mening, da byrådet er involveret i byprogrammer, hvori denne problemstilling er indlejret.

I betragtning af det positive engagement fra mange kulturelle partnere i og omkring kvarteret, kommunens stærke fokus på børns og unges betydning samt den enorme erfaring med at arbejde med unge inden for kunst gav dette et specifikt perspektiv, som potentielt vil kunne bryde rammen og skabe et andet perspektiv. En kunstbaseret og "børn/unge"-tilgang kan til en vis grad afpolitisere spørgsmålet, hvilket er positivt.

Det tredje perspektiv er at arbejde med kunstnere og kunstneriske processer i det offentlige rum og at løfte læring og kompetenceudvikling med børnene for at manifestere disse som offentlige aktiviteter i og med byen. Ønsket er at kunne fremme en følelse af medborgerskab baseret på aktivering af det offentlige rum samt en åbning af Lindholm-området via interventioner, udstillinger m.m.

# KULTUREL PLANLÆGNINGSTILGANG

# CULTURAL PLANNING APPROACH



This approach leads to the fourth aspect - infusing urban transformation processes with the ideas. The activities of young people champion the role of arts and artists in these processes.

With this arts-based agenda and the "children & youth" perspective, the cultural planning approach is defined and builds on existing relationships and resources identified and already activated in Nykøbing. The process is just as much a process of curation, coordination and mentoring, as it is of setting standards and changing the mindset of the major decision-makers in the long term investment strategies for the city (given that the cultural actors are already motivated).

The approach is designed to create a series of arts-based explorations into defining the identity of Lindholm and developing new narratives and new aesthetics in a dialogue between the children, a team of artists, and the place itself. This feeds into the urban physicality and supports a positive and authentic identity and vision for Lindholm: for the kids, their families, and other citizens.

Rather than defining a strict timeline, the approach is based on connecting with other stakeholders and processes locally. It involves testing and translating the creative potential of the youth into these processes.

Denne tilgang fører til det fjerde aspekt - at tilføre idéerne til byudviklingsprocesserne. De unges aktiviteter og bidrag understøttes af kunstens og kunstnernes rolle i disse processer.

Denne kunstbaserede dagsorden samt "børne- & ungdoms"-perspektivet definerer og knytter den kulturelle planlægningstilgang til eksisterende relationer og ressourcer, der er identificeret og allerede aktiveret i Nykøbing. Processen er lige så meget en proces med udvælgelse, koordinering og mentorordninger, som det er at fastsætte standarder og ændre tankegangen hos de store beslutningstagere, der står for de langsigtede investeringsstrategier for byen (da de kulturelle aktører allerede er motiverede).

Tilgangen er designet til at skabe en række kunstbaserede undersøgelser til definering af Lindholms identitet og udvikling af nye fortællinger og ny æstetik i en dialog med børn og unge, et team af kunstnere og selve stedet. Dette giver næring til byens fysiske rum og understøtter en positiv og autentisk identitet samt vision for Lindholm: for børnene, deres familier og andre borgere.

I stedet for at definere en streng tidslinje er tilgangen baseret på at skabe forbindelse til andre interesser og processer lokalt. Det indebærer testning og omsætning af de unges kreative potentiale til disse processer.

# LISTE OVER PERSONER, DER ER INTERVIEWET TIL BASELINE

# LIST OF PEOPLE INTERVIEWED FOR BASELINE

ENG

DK

**Birgitte Echwald**

Project leader at the Department for Rural & Urban Planning, Centre for Infrastructure & Environment/ Guldborgsund Municipality;

**Mette Lima**

Leader, Culthus, Kulturfabrikken;

**Dorte Tissot Hansen**

Librarian, Guldborgsund Bibliotekerne;

**Lene Møller Krabbesmark**

Center Chef, Culture & Leisure/ Guldborgsund Municipality;

**Hannah Karina Mikkelsen**

Leader, Teateret Masken;

**Trine Schächter Rasmussen  
and Nicky Bertelsen**

Lindholm Indefra;

**Anna-Elisabeth Jensen**

Souschef, Museum Lolland-Falster;

**Hans Christian**

School leader, Lindeskovskolen.

**Birgitte Echwald**

projektleder ved Institut for Land- og Byplanlægning, Center for Infrastruktur & Miljø/Guldborgsund Kommune;

**Mette Lima**

Leder, Culthus, Kulturfabrikken;

**Dorte Tissot Hansen**

Bibliotekar, Guldborgsund Bibliotekerne;

**Lene Møller Krabbesmark**

Centerchef, Kultur & Fritid/ Guldborgsund Kommune;

**Hannah Karina Mikkelsen**

Leder, Teateret Masken;

**Trine Schächter Rasmussen****og Nicky Bertelsen**

Lindholm Indefra;

**Anna-Elisabeth Jensen**

Souschef, Museum Lolland-Falster;

**Hans Christian**

Skoleleder, Lindeskovskolen.

**Workshop with 12 pupils (8th grade)**

at Lindeskovskolen and teacher, April 9, 2019.

**Workshop med 12 elever (8. klasse)**

på Lindeskovskolen samt lærer, den 9. april 2019.

**Additional interviews carried out in seed money project**

Culturability in 2017:

**Anna-Elisabeth Jensen**

Museum Lolland-Falster;

**Per Michael Voettmann**

Director of Culture, Lolland kommune;

**Niels Halm**

Culture and City Services, Lolland;

**Kirsten Sydental**

*Lovestorm Lolland Falster* creator and other communities, former Lolland Kommune employee.

**Yderligere interviews udført i frø seedkapitalprojektet**

Culturability i 2017:

**Anna-Elisabeth Jensen**

Museum Lolland-Falster;

**Per Michael Voettmann**

Kulturdirektør, Lolland Kommune;

**Niels Halm**

Kultur- og Byservice, Lolland;

**Kirsten Sydental**

*Lolland Falster Lovestorm* skaber og del af andre fællesskaber, tidligere medarbejder i Lolland Kommune.

ENG

Museum Lolland Falster  
[museumlollandfalster.dk/](http://museumlollandfalster.dk/)

Fuglsang Museum  
[fuglsangkunstmuseum.dk](http://fuglsangkunstmuseum.dk)

Light over Lolland  
[lysoverlolland.dk/](http://lysoverlolland.dk/)

Theatre Masken  
[masken.dk/](http://masken.dk/)

Lindholm Indefra  
[lindholmindefra.dk/](http://lindholmindefra.dk/)

Realdania foundation  
[realdania.org/](http://realdania.org/)

Culthus  
[realdania.org/](http://realdania.org/)

DK

Museum Lolland Falster  
[museumlollandfalster.dk/](http://museumlollandfalster.dk/)

Fuglsang Museum  
[fuglsangkunstmuseum.dk](http://fuglsangkunstmuseum.dk)

Lys Over Lolland  
[lysoverlolland.dk/](http://lysoverlolland.dk/)

Teatret Masken  
[masken.dk/](http://masken.dk/)

Lindholm Indefra  
[lindholmindefra.dk/](http://lindholmindefra.dk/)

Realdania fonden  
[realdania.org/](http://realdania.org/)

Culthus  
[realdania.org/](http://realdania.org/)

